

УГОДА ПРО АДМІНІСТРАТИВНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО
МІЖ
ЄВРОПЕЙСЬКИМ УПРАВЛІННЯМ З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ
ЗЛОВЖИВАННЯМ ТА ШАХРАЙСТВУ (OLAF)

I

ОФІСОМ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПРОКУРОРА

Європейське управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF)

та

Офіс Генерального прокурора

(далі – «Сторони», і кожна окремо – «Сторона»),

з огляду на місію OLAF з протидії шахрайству, корупції та іншій незаконній діяльності, яка впливає на фінансові інтереси Європейського Союзу, а також серйозній неправомірній поведінці членів та персоналу установ, органів, офісів та агентств Європейського Союзу,

беручи до уваги повноваження Офісу Генерального прокурора як центрального органу України з питань міжнародного співробітництва у кримінальних провадженнях під час досудового розслідування та функції органів прокуратури щодо організації і процесуального керівництва досудовим розслідуванням; представництва інтересів держави в суді у виключних випадках і в порядку, що визначені законом; а також підтримання публічного обвинувачення в суді,

з огляду на Угоду про асоціацію між Європейським Союзом та його державами-членами, з одного боку, та Україною, з іншого боку, зокрема Розділ VI «Фінансове співробітництво та положення щодо боротьби із шахрайством»,

мають намір співпрацювати, як зазначено нижче.

1. Мета Угоди

Ця угода про адміністративне співробітництво (далі – «Угода») встановлює рамки співпраці між Сторонами згідно з їх відповідними мандатами¹ з метою захисту інтересів

¹ Мандат OLAF: Регламент (ЄС, Євратом) № 883/2013 Європейського Парламенту та Ради від 11 вересня 2013 року щодо розслідувань, які проводяться Європейським управлінням з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF) (OJ L 248, 18.9.2013, с. 1), із останніми поправками, які були внесені Регламентом (ЄС, Євратом) 2020/2223 Європейського Парламенту та Ради від 23 грудня 2020 року, яким були внесені зміни до Регламенту (ЄС, Євратом) 883/2013, стосовно співробітництва із Європейською державною прокуратурою та ефективності розслідувань Європейського управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OJ L 437, 28.12.2020, с. 49), та Рішення Комісії 1999/352/ЄС, ECSC, Євратом від 28 квітня 1999 року про створення Європейського управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF) (OJ L 136, 31.05.1999, с. 20).

Мандат Офісу Генерального прокурора: Стаття 131-1 Конституції України, Закон України «Про прокуратуру», Кримінальний процесуальний кодекс України.

Європейського Союзу шляхом боротьби із шахрайством, корупцією та іншою незаконною діяльністю.

2. Характер Угоди

Угода не передбачає створення або зміну будь-яких прав або обов'язків, передбачених міжнародним правом або законодавством Європейського Союзу². Ніщо в цій Угоді або в її реалізації не може тлумачитися як відмова від будь-яких привілеїв та імунітетів, що стосуються Європейського Союзу. Відповідно до характеру Угоди Сторони мають намір застосовувати її на добровільних засадах.

3. Обмін інформацією

3.1. Сторони мають намір спонтанно або за запитом обмінюватися інформацією, яка може бути актуальною для іншої Сторони в контексті мети цієї Угоди. Зокрема, Офіс Генерального прокурора має негайно повідомляти OLAF, якщо їм стане відомо про існування достовірних відомостей про шахрайство, корупцію чи будь-яку іншу незаконну діяльність, яка може зашкодити інтересам Європейського Союзу.

3.2. Сторони мають намір надавати одна одній за запитом інформацію, включаючи документи та комп'ютеризовані дані, відповідно до чинних правил щодо конфіденційності, службової таємниці та захисту даних Сторони, яка надає інформацію, як зазначено у розділах 7 та 8 нижче. Така інформація може включати особисті дані та, за наявності, інформацію про банківські рахунки.

3.3. Сторони обмінюватимуться будь-якою інформацією через контактних осіб, зазначених нижче у розділі 9. У випадку отримання запиту про надання інформації запитувана Сторона повинна відповісти на запит якомога швидше, але не пізніше 15 робочих днів з моменту отримання запиту. Якщо інформація не може бути надана протягом цього терміну, запитувана Сторона повинна повідомити іншу Сторону про причини затримки та очікувану дату відповіді.

4. Співпраця при розслідуванні

4.1. Без шкоди виключним правам OLAF, зокрема, передбаченим статтею 6 Додатку XLIII до Угоди про асоціацію, посадові особи OLAF можуть на запит OLAF та за попередньою згодою Офісу Генерального прокурора та на умовах, встановлених останнім, бути присутніми під час проведення слідчих заходів українськими органами досудового розслідування у конкретних справах.

4.2. Якщо це можливо, а також відповідно до українського законодавства, Офіс Генерального прокурора надаватиме OLAF дані з інформаційних систем та баз даних на території України, власником (адміністратором) яких він є.

5. Обмін стратегічною інформацією та аналіз ризиків

5.1. Сторони мають намір обмінюватися відповідною стратегічною інформацією спонтанно або за запитом. Приклади стратегічної інформації можуть включати:

- Структури організацій, які причетні до шахрайської діяльності, а також зв'язки між цими організаціями, що діють на території або за межами Європейського Союзу;

² Зокрема, серед іншого, положення Угоди про асоціацію між Європейським Союзом і його державами-членами та Україною (Угода про асоціацію між Україною та ЄС) (OJ L 161 від 29.05.2014, с. 163), стаття 459 та Додаток XLIII до неї.

- Стратегії, методи роботи, технічні засоби та фінансування цих організацій.

5.2. Сторони також мають намір співпрацювати у сфері оцінки загроз та аналізу ризиків. З цією метою та відповідно до чинних правил Сторони можуть ділитися своїми технічними інструментами та матеріалами.

6. Інші сфери співпраці

За умови наявності ресурсів Сторони можуть співпрацювати у сфері навчання, включаючи обмін персоналом. Вони можуть інформувати одна одну та запрошувати одна одну на семінари, тренінги, конференції та інші подібні заходи. Обмін персоналом може також передбачатися за умови укладення окремої угоди.

7. Конфіденційність, використання інформації Сторонами та її надання третім особам

7.1. Інформація, яка передається або отримується відповідно до цієї Угоди, охороняється службовою таємницею відповідно до національних правових норм, що застосовуються до Офісу Генерального прокурора, а щодо OLAF – відповідно до статті 10 Регламенту (ЄС, Євратом) 883/2013 та подальшими поправками.

7.2. Сторони не будуть обмінюватися інформацією та документами, якщо розкриття інформації іншій Стороні заборонено законом, що застосовується до Сторони, у розпорядженні якої знаходиться інформація та документи.

7.3. Сторони розкривають інформацію, якою вони обмінюються в рамках цієї Угоди, третім особам лише за погодженням зі Стороною, яка надала інформацію. Якщо таке розголошення вимагається через встановлені законом обов'язки однієї зі Сторін, Сторони заздалегідь інформують одна одну про це.

8. Захист даних

8.1. До передачі персональних даних застосовуються правила захисту даних тієї Сторони, яка передає дані. Будь-яка передача персональних даних від OLAF до Офісу Генерального прокурора супроводжуватиметься застереженням про передачу, що встановлює порядок обробки таких персональних даних. Приклад застереження про передачу наведено у Додатку 1.

8.2. OLAF буде обробляти всі персональні дані, отримані від Офісу Генерального прокурора, відповідно до Регламенту (ЄС) 2018/1725³ та Рішення Комісії (ЄС) 2018/1962⁴.

8.3. Офіс Генерального прокурора буде обробляти всі персональні дані, отримані від OLAF, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних», з урахуванням вимог, зазначених у застереженні про передачу.

9. Контактні особи

9.1. Сторони призначають контактну особу у своїх відповідних організаціях для реалізації цієї Угоди, зокрема для обміну інформацією та документами та будь-якого іншого зв'язку, пов'язаного із співробітництвом за цією Угодою.

9.2. Сторони мають намір обмінюватися інформацією та документами через призначених контактних осіб, а в ході розслідування – через керівників слідчих підрозділів (стосовно OLAF) та підрозділів, які відповідають за організацію і процесуальне керівництво досудовим

³ OJ L 295, 21.11.2018, с. 39

⁴ OJ L 315, 12.12.2018, с. 41

розслідуванням (стосовно Офісу Генерального прокурора), або інших делегованих ними осіб.

9.3. Призначені контактні особи вказані в Додатку 2. Про будь-яку зміну призначених контактних осіб необхідно невідкладно повідомляти у письмовій формі.

10. Інші положення

10.1. Сторони мають намір регулярно зустрічатися та оцінювати застосування цієї Угоди. Угода може бути змінена шляхом обміну листами між Сторонами, або дія Угоди може бути припинена будь-якою Стороною шляхом направлення письмового повідомлення іншій Стороні.

10.2. Ця Угода застосовується з дати її підписання.

Підписано у Брюсселі 11 лютого 2021 року.

За
Офіс Генерального прокурора

За
OLAF

Ірина Венедіктова
Генеральний прокурор

Вілле Італа
Генеральний директор

ДОДАТОК 1

ПРИКЛАД ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО ПЕРЕДАЧУ (ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ВІД OLAF ДО ОФІСУ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПРОКУРОРА)

Передача вам персональних даних підпадає під статтю 50 Регламенту № 2018/1725 про захист фізичних осіб при обробці персональних даних установами, органами, офісами та відомствами Союзу, та про вільне переміщення таких даних, який скасовує Регламент (ЄС) 45/2001 та Рішення № 1247/2002/ЄС. Відповідно, як Контролер персональних даних, які передаються, ви несете відповідальність за те, щоб вони використовувались лише з тією метою, для якої вони передаються. Обробка способом, несумісним з цією метою, як, наприклад, подальша передача чи публікація, суперечить умовам, на яких дані були передані вам.

Обробка вами будь-яких переданих персональних даних повинна відповідати наступним гарантіям захисту даних. Обробка способом, несумісним із цими застереженнями, перешкоджатиме нашій можливості подальшої передачі вам персональних даних.

1. Обмеження цілей: Персональні дані можуть оброблятися та використовуватися або передаватися в подальшому лише з такою метою: [вказати] або з метою, дозволеною суб'єктом даних.

2. Якість та пропорційність даних: Персональні дані повинні бути точними та, якщо це необхідно, постійно оновлюватися. Персональні дані повинні бути достатніми, відповідними та не надмірними щодо цілей, для яких вони передаються та в подальшому обробляються.

3. Прозорість: Суб'єкти даних повинні отримувати інформацію, необхідну для забезпечення належної обробки (наприклад, інформацію про цілі обробки та про передачу), якщо така інформація ще не надана експортером даних.

4. Безпека та конфіденційність: Контролер повинен вживати технічних та організаційних заходів безпеки, які відповідають ризикам, таким як випадкове або незаконне знищення або випадкова втрата, зміна, несанкціоноване розголошення або доступ, які становить обробка. Будь-яка особа, яка діє з дозволу Контролера, включаючи обробника, повинна обробляти дані лише за вказівками Контролера.

5. Відповідно до Регламенту 2018/1725 (Глава III) контролер даних повинен забезпечити реалізацію прав суб'єкта даних на доступ до інформації, виправлення, видалення або обмеження обробки його персональних даних. Звільнення та обмеження можуть застосовуватися відповідно до Регламенту.

Тягар доказування стосовно будь-якої відмови покладається на імпортера даних, і суб'єкт даних завжди може оскаржити відмову в органі захисту даних.

6. Конфіденційні дані: Імпортер даних повинен вживати таких додаткових заходів (наприклад, що стосуються безпеки), які необхідні для захисту таких конфіденційних даних відповідно до своїх зобов'язань за пунктом 4.

7. Автоматизовані рішення: Для цілей цього документу термін «автоматизоване рішення» означає рішення експортера даних або імпортера даних, яке створює юридичні наслідки щодо суб'єкта даних або суттєво впливає на суб'єкта даних, і яке ґрунтується виключно на автоматизованій обробці персональних даних, призначених для оцінки певних особистих аспектів, що стосуються його, таких як його поведінка. Імпортер даних не повинен приймати жодних автоматизованих рішень стосовно суб'єктів даних, якщо це прямо передбачено

законодавством експортера даних, і коли існують заходи для захисту законних інтересів суб'єктів даних, наприклад, механізми, що дозволяють суб'єктам даних висловити свою точку зору.

8. Обмеження строку зберігання даних: Персональні дані, які були надані імпортеру даних, повинні зберігатися лише протягом часу, необхідного для досягнення мети, з якою вони були передані.

ДОДАТОК 2

КОНТАКТНІ ОСОБИ

Відповідно до пункту 9 Угоди Сторони призначають таких контактних осіб:

Від Європейського управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF):

- для першочергових контактів: керівник підрозділу 0.1 «Відбір, розслідування та аналіз операцій» (контактні дані: OLAF-FMB-SPE@ec.europa.eu)
- щодо подальших заходів у конкретній справі: OLAF надасть Офісу Генерального прокурора дані відповідної контактної особи

Від Офісу Генерального прокурора:

- для першочергових контактів: начальник Департаменту міжнародно-правового співробітництва (контактні дані: indep@gp.gov.ua).
- щодо подальших заходів у конкретній справі: Офіс Генерального прокурора надасть OLAF дані відповідної контактної особи.